

SILVERCREST®



MINI CHOPPER SMZ 260 J4

EE
TOIDUPEENESTAJA
Kasutusjuhend

DE AT CH
MULTIZERKLEINERER
Bedienungsanleitung

LV
DAUDZFUNKCIONĀLS
SMALCINĀTĀJS
Lietošanas pamācība

IAN 406245_2207

LV



EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

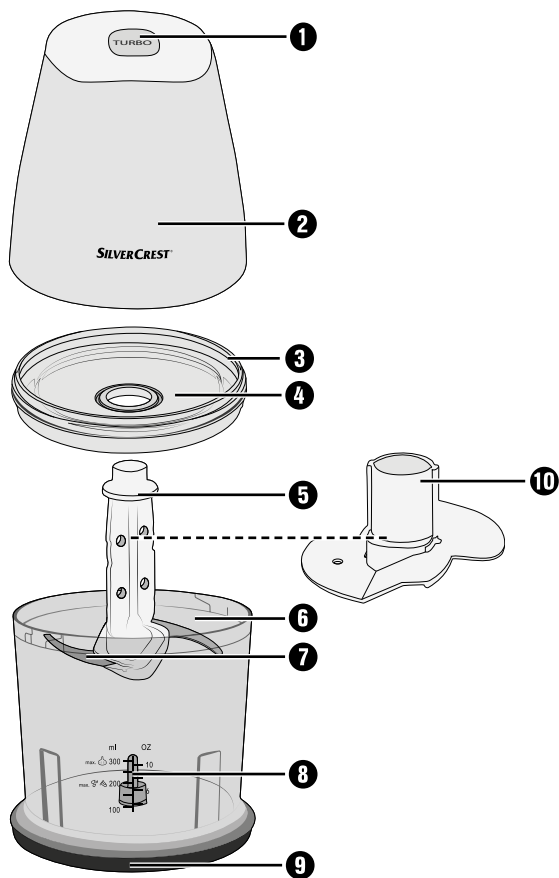
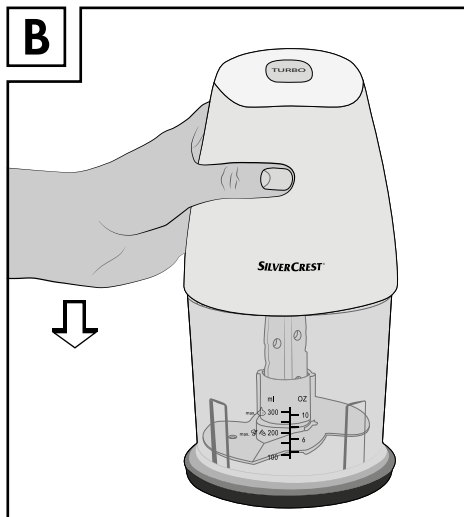
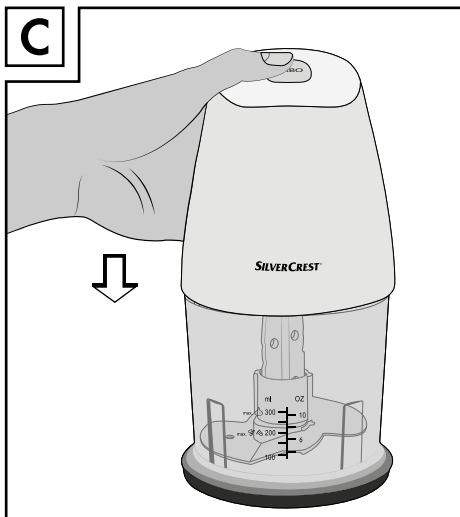
LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	1
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	15
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	29

A**B****C**

Sisukord

Sissejuhatus	2
Sihipärane kasutamine	2
Tarnekomplekt	2
Pakendist väljavõtmine	2
Seadme kirjeldus	3
Tehnilised andmed	3
Ohutusjuhised	4
Kasutamine	6
Peenestamine	6
Rõõsa koore vahustamine	9
Puhastamine ja hooldamine	10
Tõrgete kõrvaldamine	11
Lisa	11
Seadme jäätmekäitlus	11
Pakendi jäätmekäitlus	12
Kompernaß Handels GmbH garantii	12
Teenindus	13
Importija	13



Lugege kasutusjuhend enne esimest kasutamist tähelepanelikult läbi ja hoidke see hilisemaks kasutamiseks alles. Andke seadme edasiandmisel kolmandatele isikutele ka juhend kaasa.

Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul!

Te otsustasite sellega kaasaegse ja kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote lahutamatu osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seda seadet kasutatakse ainult väikeste koguste kondivabade toiduainete peenestamiseks või rõõsa koore vahustamiseks. See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamises.

Igasugune muu kasutamine on mittesihipärane ja võib tekitada materiaalseid kahjusid või isegi isikukahjusid. Me ei võta endale vastutust mittesihipärasest kasutamisest tekkivate kahjude eest. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks ettevõttes või töönduslikult.

Tarnekomplekt

Seade tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste osadega:

- Toidupeenestaja
- Noahoidik koos noaga
- Vahustusotsik
- Alus
- Kasutusjuhend

Pakendist väljavõtmine

- 1) Võtke kõik seadme osad ja kasutusjuhend karbist välja.
- 2) Eemaldage kogu pakkematerjal seadmelt.

JUHIS

- Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste esinemist.
- Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükki **Teenindus**).

Seadme kirjeldus

Joonis A:

- ❶ Turboklahv
- ❷ Mootoriplokk
- ❸ Kaaneääris
- ❹ Kaas
- ❺ Noahoidik
- ❻ Kauss
- ❼ Nuga
- ❽ Laager
- ❾ Alus
- ❿ Vahustusotsik

Tehnilised andmed

Võrgupinge	220–240 V ~ (vahelduvvool), 50 Hz
Nimivõimsus	260 W
Kaitseklass	II / □ (kahekordne isolatsioon)
PK aeg	30 sekundit (noaga ❷) 1 minut (vahustusotsikuga ❿)
Mahutavus	840 ml
Maksimaalsed täitekogused	Toiduained kuni 300 ml märgini  Vedelikud kuni 200 ml märgini 
	Kõik selle seadme osad, mis puutuvad kokku toiduainetega, on sobivad toiduainetega kasutamiseks.

PK AEG

PK aeg (pideva käitamise aeg) näitab, kui kaua tohib seadet kasutada, ilma et mootor üle kuumeneks ja saaks kahjustada. Pärast toodud PK aja möödumist tuleb seade seniks välja lülitada, kuni mootor on jahtunud.

Ohutusjuhised

ELEKTRILÖÖGI OHT!

- ▶ Ühendage seade ainult eeskirjadekohaselt paigaldatud pistikupessa võrgupingega 220–240 V ~ 50 Hz.
- ▶ Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.
- ▶ Talitlushäirete korral ja enne seadme puhastamist eemaldage alati võrgupistik pistikupesast.
- ▶ Tõmmake võrgukaabel pistikupesast välja alati pistikust, ärge tõmmake kaablist.
- ▶ Ärge murdke ega muljuge võrgukaablit ja paigutage võrgukaabel nii, et keegi ei saaks selle peale astuda või sellele komistada.
- ▶ Te ei tohi lasta seadmele mõjuda niiskusel ja kasutada seadet väljas. Juhul kui vedelik tungib siiski seadme korpusesse, tõmmake seadme võrgupistik koheselt pistikupesast välja ja laske seade kvalifitseeritud spetsialistil remontida.
- ▶ Ärge mitte kunagi võtke seadmest, võrgukaablist ja -pistikust kinni märgade kätega.
- ▶ Kui võrgukaabel või mootoriplokk on kahjustatud, peate laskma seadme enne selle uuesti kasutamist spetsialistil remontida. Te ei tohi avada mootoriploki korpust. Vastasel juhul ei ole ohutus enam tagatud ja garantii kaotab kehtivuse.
- ▶ Lahutage seade koheselt pärast kasutamist vooluvõrgust. Seade on täielikult vooluvaba ainult siis, kui tõmbate võrgupistiku pistikupesast välja.



Te ei tohi mootoriplokki mitte mingil juhul asetada vedeliku sisse ja lasta vedelikel tungida mootoriploki korpusesse.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Enne kasutamise ajal liikuvate tarvikute või lisaosade vahetamist tuleb seade välja lülitada ja võrgust lahutada.
- ▶ Ärge kasutage seadet muul eesmärgil kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud.
- ▶ Olge kausi tühjendamisel ettevaatlik! Nuga on väga terav!
- ▶ Olge seadme puhastamisel ettevaatlik! Nuga on väga terav!
- ▶ Seade tuleb järelevalve puudumisel ja enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist alati võrgust lahutada.
- ▶ Lapsed ei tohi seadet kasutada.
- ▶ Hoidke seadet ja selle ühenduskaablit lastele kättesaamatus kohas.
- ▶ Seda seadet tohivad kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- ▶ Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ Jälgige lapsi, et need ei mängi seadmega.
- ▶ Äärmiselt terava noa kasutamisel on vigastusohu. Katteta noa juures enda vigastamise vältimiseks pange seade pärast kasutamist ja puhastamist uuesti kokku. Hoidke nuga lastele kättesaamatus kohas.
- ▶ Ärge mitte kunagi võtke noa pöörlemise ajal toiduaineid kausist välja. Vigastusohu!
- ▶ Oodake enne mootoriploki eemaldamist, kuni nuga on seiskunud.
- ▶ Ärge mitte kunagi puudutage veel pöörlevat nuga!
Vigastusohu!

⚠ HOIATUS! TULEOHT!

- ▶ Seade ei tohi töötada kauem kui 30 sekundit noaga ja 1 minut vahustusotsikuga. Laske seadmel seejärel jahtuda.

TÄHELEPANU! SEADME KAHJUSTUSED!

- ▶ Järgige tabelis „Peenestamine” toodud täitekoguseid. Vastasel juhul võivad väljatungivad toiduained tekitada määrdumisohu.
- ▶ Mootoriplokki ei tohi puhastada nõudepesumasinas, mootoriplokk võib saada kahjustada.
- ▶ Ärge mitte mingil juhul valage seadmesse kuumi vedelikke! Vastasel juhul võib seade saada kahjustada!

Kasutamine

Peenestamine

JUHIS

- ▶ Enne esimest kasutamist peate seadme peatükis Puhastamine toodud juhiste järgi põhjalikult puhastama.

- 1) Asetage kauss **6** alusele **9**.
- 2) Asetage noahoidik **5** koos noaga **7** laagrile **8**.
- 3) Valmistage toiduained ette, selleks peenestage suuri tükke (kuni umbes 2 cm), et need mahuvad kaussi **6**.
- 4) Valage toiduained kaussi **6**. Optimaalsete tulemuste saavutamiseks soovitame järgmisi maksimaalseid täitekoguseid:

Toiduaine	Maksi- maalne täitekogus	Töötlemisaeg	Kiirus
Sibulad	100 g	pulseeriv	turbo
Küüslauk	150 g	pulseeriv	turbo
Tomatid	200 g	10 sekundit	tavaline
Sarapuupähklid	200 g	3 x 8 sekundit	turbo

Toiduaine	Maksimaalne täitekogus	Töötlemisaeg	Kiirus
Mandlid	200 g	jäme: 1 x 15 sekundit keskmine: 2 x 15 sekundit peen: 3 x 15 sekundit	turbo
Juust (Gouda, noor, külmiku temperatuuril)	150 g	2 x 15 sekundit	turbo
Munad (kõvaks keedetud)	3 tükki (150 g)	2 x 4 sekundit	turbo
Liha	200 g	4 x 12 sekundit	turbo
Jääkuubikud	100 g	15 x 1 sekund pulseeriv	turbo

- 5) Sulgege kauss ⑥ kaanega ④: asetage kaas kausile ⑥ nii, et kaanes ④ olevad ninad kinnituvad kausi ⑥ soontes. Keerake seejärel kaant ④ nii, et ninad liiguvad soontes allapoole.
- 6) Asetage mootoriplokk ② kaaneääriselisele ③.
- 7) Vajutage mootoriplokki ② joonisel B näidatud viisil allapoole. Mootor käivitub tavalise töötlemiskiirusega.
Toiduainete suurema töötlemiskiiruse „Turbo“ saavutamiseks vajutage lisaks mootoriplokile ② turboklahvi ① ja hoidke seda joonisel C näidatud viisil vajutatult.

JUHISED

- Kui töötlemise ajal peaksid toiduainete suuremad tükid kuhjuma kausi seinale, tõstke mootoriplokk ② kaaneääriselt ③ üles. Raputage kaussi ⑥ tugevalt ja alustage seejärel uuesti töötlemist. Eemaldage tainakaabitsaga võimalikud jäägid.
- Eelkõige kõvad toiduained tuleb enne töötlemist lõigata väikesteks (umbes 2 cm) tükkideks. Vastasel juhul võib mootor blokeeruda. Kõvade toiduainete korral valige pulseeriv töötlemine. Selleks vajutage mitu korda lühidalt turboklahvi ① (lisaks mootoriplokile ②). Kui toiduained ei peenestu täielikult, võite need lõigata kas väiksemateks tükkideks või tõstke mootoriplokk ② kaaneääriselt ③. Raputage kaussi ⑥ tugevalt ja alustage seejärel uuesti töötlemist.

- 8) Kui toiduained on peenestatud, vabastage mootoriplokk **2** ja vajadusel turboklahv **1**.
- 9) Tõmmake võrgupistik välja.

HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Ärge mitte kunagi võtke toiduaineid kausist **6** kuni nuga **7** veel pöörleb. Esineb vigastusoht ja väljapritsidavad toiduained võivad põhjustada määrdumist.

- 10) Oodake, kuni nuga **7** on jäänud seisma.
- 11) Tõstke mootoriplokk **2** kaaneääriselt **3** maha.
- 12) Eemaldage kaas **4**.

HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Äärmiselt terava noa **7** kasutamisel on vigastusoht. Hoidke nuga **7** lastele kättesaamatus kohas.

- 13) Tõmmake noahoidik **5** koos noaga **7** ettevaatlikult kausist **6** välja.
- 14) Võtke toiduained välja.

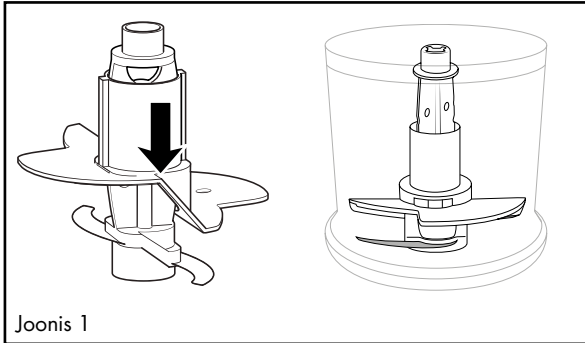
JUHISED

- ▶ Kõvemate hõõrduvate toiduainete peenestamise tõttu võib kauss **6** muutuda aja jooksul tuhmiks. See on normaalne ja ei piira seadme talitlust.
- ▶ Alust **9** võite pärast toiduainete töötlemist nende värskena hoidmiseks kasutada kausi **6** kaanena.
 - Eemaldage mootoriplokk **2** ja kaas **4** kausilt **6**.
 - Tagage, et eemaldate noahoidiku **5** koos noaga **7** enne toiduainete ladustamist kausist **6**.
 - Vabastage alus **9** kausi **6** alumiselt küljelt. Pöörake alus **9** ümber. Kausi **6** sulgemiseks saate nüüd aluse **9** asetada kausile **6**.

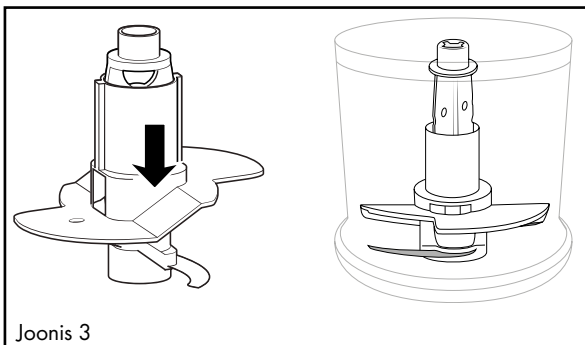
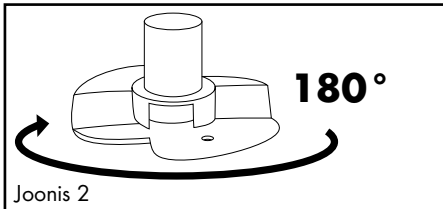
Rõõsa koore vahustamine

Vahustusotsikuga **10** saate selle seadmega ka rõõska koort vahustada:

- 1) Asetage kauss **6** alusele **9**.
- 2) Lükake vahustusotsik **10** noahoidikule **5**:
 - Asetage 100 ml rõõsa koore vahustamiseks vahustusotsik noahoidikule **5**, nii et vahustusotsik **10** toetub mõlemale noale **7** ja fikseerub (joonis 1):



- Pöörake 200 ml rõõsa koore vahustamiseks vahustusotsik **10** horisontaalselt 180° võrra ümber (joonis 2), nii et vahustusotsik toetub veel ainult ühele noale **7** ja fikseerub (joonis 3). Vahustusotsik liigub siis läbi rõõsa koore kõrgemalt:



- 3) Asetage noahoidik **5** koos vahustusotsikuga **10** laagrile **8**.
- 4) Valage rõõsk koor sisse.
- 5) Sulgege kauss **6** kaanega **4**: asetage kaas kausile **6** nii, et kaanes **4** olevad ninad kinnituvad kausi **6** soontes. Keerake seejärel kaant **4** nii, et ninad liiguvad soontes allapoole.
- 6) Asetage mootoriplokk **2** kaaneäärissele **3**.
- 7) Vajutage mootoriplokki **2** joonisel B näidatud viisil allapoole. Mootor käivitub tavalise töötlemiskiirusega.

JUHIS

- ▶ Rõõsa koore vahustamiseks peaks koor olema enne vahustamist hästi jahutatud (maksimaalselt 8 °C/külmiku temperatuuril).
- ▶ Soovitame 100 ml rõõska koort vahustada umbes 30 sekundit tavalisel kiirusel.
- ▶ Soovitame 200 ml rõõska koort vahustada umbes 30 – 50 sekundit tavalisel kiirusel.
- ▶ Erinevate tegurite, nagu nt rõõsa koore rasvasisalduse või välistemperatuuri, tõttu võib vahustamise aeg siiski varieeruda! Jälgige vahustamise ajal vahukoort ja kohandage vahustusaega vastavalt oma vajadustele.

Puhastamine ja hooldamine

ELEKTRILÖÖGI OHT!

- ▶ Eemaldage enne seadme puhastamist alati võrgupistik pistikupesast.
-  Seadet ei tohi mitte mingil juhul asetada puhastamisel vette või hoida voolava vee all.

HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Äärmiselt terava noa **7** kasutamisel on vigastusoht. Katteta noa **7** juures enda vigastamise vältimiseks pange seade pärast kasutamist ja puhastamist uuesti kokku. Hoidke nuga **7** lastele kättesaamatus kohas.

TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU!

- ▶ Mootoriplokki **2** ei tohi puhastada nõudepesumasinas, mootoriplokk võib saada kahjustada.
- Tõmmake võrgupistik välja.
- Puhastage mootoriplokki **2** ja noahoidikut **5** koos noaga **7** hästi väljasurutud käsna.

- Puhastage kaussi **6**, vahustusotsikut **10**, kaant **4** ja alust **9** soojas vees ning lisage sellesse neutraalset nõudepesuvahendit. Loputage kõik osad puhta veega ja kuivatage kuivatusrätiga.



Valikuliselt võite kõiki osi, välja arvatud mootoriplokki **2**, puhastada nõudepesumasinas. Asetage osad sealjuures võimaluse korral nõudepesumasina ülemisse korvi. Jälgige, et osad ei kiilu kinni.

Tõrgete kõrvaldamine

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	VÕIMALIKUD LAHENDUSED
Seade ei tööta.	Seade ei ole ühendatud võrgupistikupessa.	Ühendage seade võrgupistikupessa.
	Seade on kahjustatud.	Pöörduge teeninduse poole.
	Hoone kaitse on defektne.	Kontrollige hoone kaitsmeid ja vahetage need vajadusel.
	Seade võib olla defektne.	Pöörduge teeninduse poole.

Kui tõrkeid ei ole võimalik eeltoodud meetmeid rakendades kõrvaldada, või kui tuvastate teistsuguse tõrke, siis pöörduge palun meie teeninduse poole.

Lisa

Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käidelve nõuetekohaselt.

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Pakendi jäätmekäitlus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus:
1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel, akudel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 406245_2207, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiata toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 406245_2207 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE

Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 406245_2207

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Saturs

Ievads	16
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	16
Piegādes komplekts	16
Izpakošana	16
Ierīces apraksts	17
Tehniskie parametri	17
Drošības norādes	18
Lietošana	21
Produktu smalcināšana	21
Saldā krējuma putošana	23
Tīrīšana un kopšana	25
Kļūmju novēršana	25
Pielikums	26
Ierīces likvidēšana	26
Iepakojuma utilizēšana	26
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	26
Serviss	28
Importētājs	28



Pirms pirmās lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību un saglabājiet to vēlākai izmantošanai. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzī arī ierīces lietošanas pamācību.

Ievads

Apsveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi!

Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvis modernu un augstvērtīgu produktu. Lietošanas pamācība ir šā produkta sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un utilizēšanu. Pirms produkta lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Lietojiet šo produktu tikai atbilstīgi sniegtajam aprakstam un norādītajām izmantošanas sfērām. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzī arī visus ierīces dokumentus.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Šī ierīce ir paredzēta tikai kaulus nesaturošu pārtikas produktu smalcināšanai vai saldā krējuma putošanai nelielos daudzumos. Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātā mājāsaimniecībā.

Jebkāds cits lietojums uzskatāms par noteikumiem neatbilstīgu un var radīt materiālus zaudējumus vai pat miesas bojājumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies, ierīci izmantojot neatbilstoši noteikumiem vai to lietojot nepareizi. Ierīce nav paredzēta izmantošanai uzņēmumos, kā arī komerciālai lietošanai.

Piegādes komplekts

Standarta variantā ierīce tiek piegādāta ar šādiem komponentiem:

- daudzfunkcionāls smalcinātājs
- naža turētājs ar nazi
- putošanas uzgalis
- neslīdoša pamatne
- lietošanas pamācība

Izpakošana

- 1) Izņemiet visas ierīces daļas un lietošanas pamācību no kartona iepakojuma.
- 2) Noņemiet no ierīces visu iepakojuma materiālu.

IEVĒRĪBAI

- Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.
- Ja kāda komponenta trūkst vai kāds komponents ir bojāts neizturīga iepakojuma dēļ vai transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (sk. nodaļu **Serviss**).

Ierīces apraksts

A attēls:

- ❶ Turbo režīma poga
- ❷ Motora bloks
- ❸ Vāka noslēdzošā apmale
- ❹ Vāks
- ❺ Naža turētājs
- ❻ Trauks
- ❼ Nazis
- ❽ Gultnis
- ❾ Neslīdoša pamatne
- ❿ Putošanas uzgalis

Tehniskie parametri

Tīkla spriegums	220–240 V ~ (maiņstrāva), 50 Hz
Nominālā jauda	260 W
Aizsardzības klase	II /  (dubultā izolācija)
Īsl. darbības laiks	30 sek. (ar nazi ❶) 1 minūte (ar putošanas uzgali ❿)
Tilpums	840 ml
Maks. iepildāmais produktu daudzums	Pārtikas produkti līdz 300 ml atzīmei  Šķidrumi līdz 200 ml atzīmei 
	Visas saskarei ar pārtikas produktiem paredzētās ierīces sastāvdaļas ir pārtikas produktiem nekaitīgas.

ĪSL. DARBĪBAS LAIKS

Īsl. darbības laiks (īslaicīgās darbības laiks) norāda, cik ilgi iespējams darbināt ierīci, nepārkarstot un netiekot bojātam motoram. Pēc norādītā īsl. darbības laika sasniegšanas ierīcei jāpaliek izslēgtai līdz brīdim, kad ir atdzisis motors.

Drošības norādes

STRĀVAS TRIECIENA RISKS!

- ▶ Pieslēdziet ierīci tikai pie atbilstoši noteikumiem instalētas tīkla kontaktligzdas, kurā nominālais spriegums ir 220 – 240 V ~, 50 Hz.
- ▶ Ja tiek bojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.
- ▶ Darbības traucējumu gadījumā un pirms tīrāt ierīci, vienmēr atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.
- ▶ Tīkla kabeli no tīkla kontaktligzdas vienmēr atvienojiet, velkot aiz kontaktspraudņa, nevis aiz kabeļa.
- ▶ Nesalokiet un nesaspiediet tīkla kabeli, kā arī izvietojiet to tā, lai neviens uz tā nevarētu uzkāpt vai aiz tā aizķerties.
- ▶ Aizliegts ierīci pakļaut mitruma iedarbībai un lietot ārpus telpām. Ja šķidrums tomēr iekļūst ierīces korpusā, nekavējoties atvienojiet ierīces tīkla kontaktspraudni no tīkla kontaktligzdas un lūdziet korpusu salabot kvalificētam speciālistam.
- ▶ Nekad nepieskarieties ierīcei, tīkla kabelim un kontaktspraudnim ar slapjām rokām.
- ▶ Ja tīkla kabelis vai motora bloks ir bojāts, pirms atkārtotas lietošanas tas ir jānodod labošanai kvalificētam personālam. Jūs nedrīkstat atvērt motora bloka korpusu. Šo norādījumu neievērojot, vairs netiek garantēta drošība un garantija zaudē spēku.
- ▶ Uzreiz pēc ierīces izmantošanas atvienojiet to no elektrotīkla. Tikai tad, kad tīkla kontaktspraudnis ir atvienots no tīkla kontaktligzdas, tajā vairs nemaz nav strāvas.

⚠ STRĀVAS TRIECIENA RISKS!

Motora bloku nekādā gadījumā nedrīkst iegremdēt ūdenī un pieļaut šķidruma iekļūšanu motora bloka korpusā.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Pirms nomaināt piederumus vai papildu detaļas, kas ierīces darbības laikā kustas, ierīce jāizslēdz un jāatvieno no elektrotīkla.
- ▶ Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav minēti šajā pamācībā.
- ▶ Iztukšojot trauku, rīkojieties ļoti uzmanīgi!
Nazis ir ļoti ass!
- ▶ Tīrot ierīci, rīkojieties ļoti uzmanīgi!
Nazis ir ļoti ass!
- ▶ Ja ierīce netiek uzraudzīta, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas tā vienmēr jāatvieno no elektrotīkla.
- ▶ Šo ierīci nedrīkst lietot bērni.
- ▶ Ierīce un pieslēguma vads ir jāsargā no bērniem.
- ▶ Šo ierīci drīkst lietot personas ar pazeminātām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un/vai zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā un ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamus apdraudējumus.
- ▶ Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties.
- ▶ Bērnus nedrīkst atstāt bez uzraudzības, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Darbojoties ar īpaši aso nazi, pastāv savainošanās risks. Pēc ierīces lietošanas un tīrīšanas atkal salieciet to kopā, lai nesavainotos ar atsegto nazi. Glabājiet nazi bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Nekad neizņemiet produktus no trauka, kamēr vēl griežas nazis. Savainošanās risks!
- ▶ Pirms noņemam motora bloku, pagaidiet, kamēr apstājas nazis.
- ▶ Nekad nesatveriet rotējošu nazi!
Savainošanās risks!

⚠ BRĪDINĀJUMS! UGUNSBĪSTAMĪBA!

- ▶ Neļaujiet ierīcei darboties ilgāk par 30 sekundēm ar nazi un 1 minūti ar putošanas uzgali. Pēc tam ļaujiet tai atdzist.

UZMANĪBU! IERĪCES BOJĀJUMI!

- ▶ Nemiet vērā nodaļā "Smalcināšana" iekļauto tabulu, kurā norādīts iepildāmais produktu daudzums. Citādi pastāv netīrības rašanās risks, ko rada pāri malām ejoši traukā iepildītie produkti.
- ▶ Motora bloku nedrīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā, jo šādi tas tiks bojāts.
- ▶ Neiepildiet ierīcē karstus šķidrumus! Citādi ierīcē var rasties bojājumi!

Lietošana

Produktu smalcināšana

IEVĒRĪBAI

► Pirms pirmās lietošanas ierīce atbilstīgi nodaļā par tīrīšanu sniegtajiem norādījumiem rūpīgi jānotīra.

- 1) Ievietojiet trauku **6** neslidošajā pamatnē **9**.
- 2) Uzspaudiet naža turētāju **5** ar nazi **7** uz gultņa **8**.
- 3) Sagatavojiet iepildāmos produktus, lielus gabalus sasmalcinot (apm. 2 cm) tā, lai tos būtu iespējams ievietot traukā **6**.
- 4) Ievietojiet produktus traukā **6**. Labu rezultātu sasniegšanai iesakām ievērot šādu maksimāli iepildāmo produktu daudzumu:

Produkts	Maks. iepildāmais daudzums	Apstrādes laiks	Ātrums
Sīpoli	100 g	impulsu režīms	turbo režīms
Čiploki	150 g	impulsu režīms	turbo režīms
Tomāti	200 g	10 sek.	standarta
Lazdu rieksti	200 g	3 x 8 sek.	turbo režīms
Mandeles	200 g	rupji gabaliņi: 1 x 15 sek. vidēja lieluma gabaliņi: 2 x 15 sek. sīki gabaliņi: 3 x 15 sek.	turbo režīms
Siers (Gouda, īsu laiku nogatavināts, turēts ledusskapī)	150 g	2 x 15 sek.	turbo režīms
Olas (cieti novārītas)	3 gab. (150 g)	2 x 4 sek.	turbo režīms
Gaļa	200 g	4 x 12 sek.	turbo režīms
Ledus kubiņi	100 g	15 x 1 sek. impulsu režīms	turbo režīms

- 5) Noslēdziet trauku **6** ar vāku **4**: Uzlieciet to uz trauka **6** tā, lai vāka **4** izciļņi ieķertos trauka **6** sliedēs. Pēc tam pagrieziet vāku **4** tā, lai izciļņi sliedēs noslidētu uz leju.

- 6) Uzlieciet motora bloku **2** uz vāka noslēdzošās apmales **3**.
- 7) Spiediet motora bloku **2** uz leju, kā parādīts B attēlā. Motors sāk darboties ar standarta apstrādes ātrumu.
Lai iepildītie produkti tiktu apstrādāti ar lielāku ātrumu Turbo režīmā, papildus motora blokam **2** nospiediet arī Turbo režīma pogu **1** un turiet to nospiestu, kā parādīts C attēlā.

NORĀDES

- Ja produktu apstrādes laikā pie trauka malām sakrājas lielāki iepildītā produkta gabaliņi, noceliet motora bloku **2** no vāka noslēdzošās apmales **3**. Spēcīgi sakratiet trauku **6** un sāciet produktu apstrādi no jauna. Iespējamās produkta paliekas notīriet ar miklas lāpstiņu.
 - Īpaši cietas konsistences produkti pirms apstrādes jāsadala mazākos gabalos (apm. 2 cm). Citādi var nobloķēties motors.
Cietas konsistences produktiem izvēlieties apstrādi impulsu režīmā. Šai nolūkā vairākas reizes īslaicīgi nospiediet Turbo režīma pogu **1** (papildus motora blokam **2**). Ja iepildītie produkti pilnībā netiek sasmalcināti, jūs tos varat sagriezt mazākos gabaliņos vai arī nocelt motora bloku **2** no vāka noslēdzošās apmales **3**. Spēcīgi sakratiet trauku **6** un sāciet produktu apstrādi no jauna.
- 8) Ja iepildītie produkti ir sasmalcināti, atlaidiet motora bloku **2** un Turbo režīma pogu **1** (ja turējāt to nospiestu).
 - 9) Izņemiet no kontaktlīdzes tīkla kontaktspraudni.

BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Nekad neizņemiet produktus no trauka **6**, kamēr vēl griežas nazis **7**. Pastāv savainošanās risks un trauka saturs, kas izšļakstās ārpus trauka, var radīt nefirību.

- 10) Pagaidiet, kamēr nazis **7** ir apstājies.
- 11) Noceliet motora bloku **2** no vāka noslēdzošās apmales **3**.
- 12) Noņemiet vāku **4**.

BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Darbojoties ar īpaši aso nazi **7**, pastāv savainošanās risks. Glabājiet nazi **7** bērniem nepieejamā vietā.

- 13) Uzmanīgi izvelciet naža turētāju **5** ar nazi **7** no trauka **6**.
- 14) Iztukšojiet trauku.

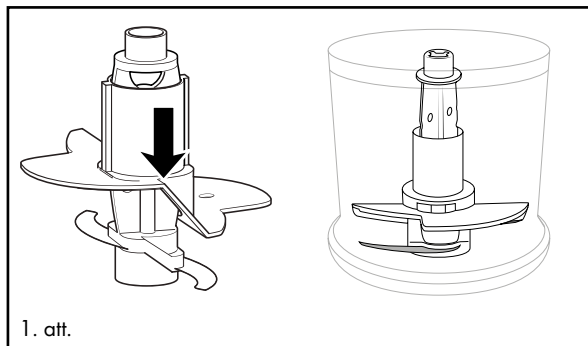
NORĀDES

- ▶ Smalcinot cietākas konsistences produktus, kas rada berzi, trauks **6** ar laiku var kļūt mazāk caurspīdīgs. Tā ir normāla parādība un neietekmē ierīces funkcionalitāti.
- ▶ Kad produktu apstrāde ir pabeigta, jūs varat neslidošo pamatni **9** izmantot kā trauka **6** vāku, lai produktus ilgāk saglabātu svaigus.
 - Noņemiet motora bloku **2** un vāku **4** no trauka **6**.
 - Pirms pārtikas uzglabāšanas pārļiecinieties, ka no trauka **6** ir izņemts naža turētājs **5** ar nazi **7**.
 - Atvienojiet neslidošo pamatni **9** no trauka apakšas **6**. Apgrieziet neslidošo pamatni **9** otrādi. Tagad jūs neslidošo pamatni **9** varat uzlikt uz trauka **6**, šādi noslēdzot trauku **6**.

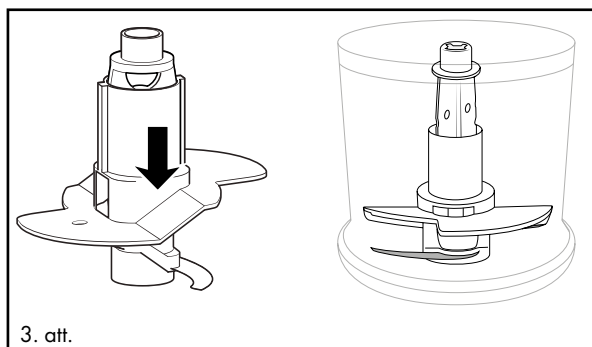
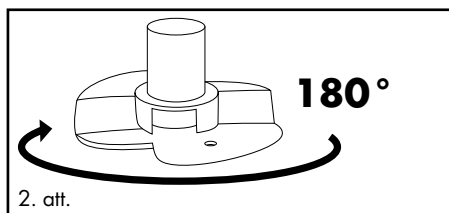
Saldā krējuma putošana

Izmantojot putošanas uzgali **10**, jūs ar ierīci varat arī saputot saldo krējumu:

- 1) Ievietojiet trauku **6** neslidošajā pamatnē **9**.
- 2) Uzbīdīet putošanas uzgali **10** uz naža turētāja **5**:
 - Lai saputotu 100 ml saldā krējuma, uzspaudiet uzgali uz naža turētāja **5** tā, lai putošanas uzgalis **10** piegultu abiem nažiem **7** un nofiksētos (1. att.):



- Lai saputotu 200 ml saldā krējuma, pagrieziet putošanas uzgali **10** horizontāli par 180° (2. att.) tā, lai tas piegultu tikai vienam nazim **7** un nofiksētos (3. att.). Šādi tas kuls saldo krējumu, sasniedzot lielāku augstumu:



- 3) Uzspaudiet naža turētāju **5** ar putošanas uzgali **10** uz gultņa **8**.
- 4) Iepildiet traukā saldo krējumu.
- 5) Noslēdziet trauku **6** ar vāku **4**: Uzlieciet to uz trauka **6** tā, lai vāka **4** izcilņi ieķertos trauka **6** sliedēs. Pēc tam pagrieziet vāku **4** tā, lai izcilņi sliedēs noslidētu uz leju.
- 6) Uzlieciet motora bloku **2** uz vāka noslēdzošās apmales **3**.
- 7) Spiediet motora bloku **2** uz leju, kā parādīts B attēlā. Motors sāk darboties ar standarta apstrādes ātrumu.

IEVĒRĪBAI

- Lai saputotu saldo krējumu, to pirms putošanas ieteicams kārtīgi atdzesēt (maks. 8 °C/ledusskapja temperatūra).
- Iesakām 100 ml saldā krējuma putot apm. 30 sekundes ar normālo ātrumu.
- 200 ml saldā krējuma iesakām putot apm. 30 – 50 sekundes ar normālo ātrumu.
- Tomēr putošanas laiku var ietekmēt dažādi faktori, piemēram, saldā krējuma tauku saturs vai āra temperatūra, tāpēc tas var būt atšķirīgs! Putošanas laikā vērojiet saldo krējumu un pielāgojiet putošanas laiku savām vajadzībām.

Tīrīšana un kopšana

⚠ STRĀVAS TRIECIENA RISKS!

- Pirms tīrīt ierīci, vienmēr izvelciet tīkla spraudni no tīkla kontaktligzdas.



Tīrīšanas laikā ierīci nekādā gadījumā nedrīkst iegremdēt ūdenī vai turēt zem tekoša ūdens.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Darbojoties ar īpaši aso nazi ⑦, pastāv savainošanās risks. Pēc ierīces lietošanas un tīrīšanas atkal salieciet to kopā, lai nevarētu savainoties ar atsegto nazi ⑦. Glabājiet nazi ⑦ bērniem nepieejamā vietā.

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- Motora bloku ② nedrīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā, jo šādi tas tiks bojāts.

- Izņemiet no kontaktligzdas tīkla kontaktspraudni.
- Notīriet motora bloku ②, naža turētāju ⑤ un nazi ⑦ ar kārtīgi nospiestu sūkli.
- Nomazgājiet trauku ⑥, putošanas uzgali ⑩, vāku ④ un neslidošo pamatni ⑨ siltā ūdenī, kam pievienots saudzīgas iedarbības trauku mazgājamais līdzeklis. Noskalojiet visas ierīces daļas ar tīru ūdeni un noslaukiet tās ar sausu dvieli.



Pēc izvēles jūs varat visas ierīces daļas, izņemot motora bloku ②, mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā. Ielieciet visas ierīces daļas, ja iespējams, trauku mašīnas augšējā grozā. Raugieties, lai daļas netiktu iespīlētas.

Kļūmju novēršana

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS IEMESLS	IESPĒJAMIE RISINĀJUMI
Ierīce nedarbojas.	Ierīce nav savienota ar tīkla kontaktligzdu.	Savienojiet ierīci ar kontaktligzdu.
	Ierīce ir bojāta.	Vērsieties servisā.
	Ir bojāts kāds no ēkas drošinātājiem.	Pārbaudiet ēkas drošinātājus un, ja nepieciešams, nomainiet tos.
	Iespējams, ka ierīce ir bojāta.	Vērsieties servisā.

Ja traucējumus neizdodas novērst, izpildot norādītās problēmu novēršanas darbības, vai konstatējot cita veida traucējumus, vērsieties ražotāja servisā.

Pielikums

Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Iepakojuma utilizēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirotiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa.

Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 406245_2207 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.

- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 406245_2207, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV

Serviss Lettlannd

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 406245_2207

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.

Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	30
Bestimmungsgemäße Verwendung	30
Lieferumfang	30
Auspacken	30
Gerätebeschreibung	31
Technische Daten	31
Sicherheitshinweise	32
Bedienen	35
Zerkleinern	35
Sahne schlagen	37
Reinigung und Pflege	39
Fehlerbehebung	40
Anhang	40
Gerät entsorgen	40
Verpackung entsorgen	41
Garantie der Kompertnaß Handels GmbH	41
Service	43
Importeur	43



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Zerkleinern von knochenlosen Lebensmitteln in kleinen Mengen oder dem Schlagen von Sahne. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung im privaten Haushalt bestimmt.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Es werden keine Haftungen für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen, übernommen. Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Multizerkleinerer
- Messerhalter mit Messer
- Emulgierscheibe
- Standfuß
- Bedienungsanleitung

Auspacken

- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ➊ Turbotaste
- ➋ Motorblock
- ➌ Deckel-Bund
- ➍ Deckel
- ➎ Messerhalter
- ➏ Behälter
- ➐ Messer
- ➑ Lager
- ➒ Standfuß
- ➓ Emulgierscheibe

Technische Daten

Netzspannung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Nennleistung	260 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
KB-Zeit	30 Sek. (mit Messer ➐) 1 Minute (mit Emulgierscheibe ➓)
Fassungsvermögen	840 ml
Nutzvolumen	Lebensmittel bis zur 300 ml-Markierung 
	Flüssigkeiten bis zur 200 ml-Markierung 
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

KB-ZEIT

Die KB-Zeit (Kurzzeitbetrieb) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät so lange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220–240 V ~, mit 50 Hz an.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Fassen Sie Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Wenn das Netzkabel oder der Motorblock beschädigt sind, müssen Sie das Gerät von Fachpersonal reparieren lassen, bevor Sie es erneut verwenden. Sie dürfen das Motorblockgehäuse nicht öffnen. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

Sie dürfen den Motorblock keinesfalls in Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Motorblocks gelangen lassen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in dieser Anleitung beschrieben.
- ▶ Gehen Sie vorsichtig beim Leeren der Schüssel vor!
Das Messer ist sehr scharf!
- ▶ Gehen Sie vorsichtig beim Reinigen des Gerätes vor!
Das Messer ist sehr scharf!
- ▶ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- ▶ Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Beim Umgang mit dem extrem scharfen Messer besteht Verletzungsgefahr. Setzen Sie das Gerät nach Benutzung und Reinigung wieder zusammen, damit Sie sich nicht am freiliegenden Messer verletzen. Halten Sie das Messer für Kinder unzugänglich.
- ▶ Entnehmen Sie niemals die Lebensmittel aus der Schüssel, solange sich das Messer noch dreht. Verletzungsgefahr!
- ▶ Warten Sie, bis das Messer steht, bevor Sie den Motorblock abnehmen.
- ▶ Greifen Sie niemals in das noch rotierende Messer! Verletzungsgefahr!

⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Sie dürfen das Gerät nicht länger als 30 Sekunden mit dem Messer und 1 Minute mit der Emulgierscheibe laufen lassen. Lassen Sie es danach abkühlen.

ACHTUNG! GERÄTESCHÄDEN!

- ▶ Beachten Sie die Tabelle über die Füllmengen im Kapitel "Zerkleinern". Andernfalls besteht Verschmutzungsgefahr durch herausquellendes Füllgut.
- ▶ Sie dürfen den Motorblock nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen, dieser würde dadurch beschädigt.
- ▶ Füllen Sie keine heißen Flüssigkeiten in das Gerät! Ansonsten kann das Gerät beschädigt werden!

Bedienen

Zerkleinern

HINWEIS

- Vor der ersten Benutzung müssen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen im Reinigungskapitel gründlich reinigen.

- 1) Setzen Sie den Behälter **6** in den Standfuß **9**.
- 2) Stecken Sie den Messerhalter **5** mit dem Messer **7** auf das Lager **8**.
- 3) Bereiten Sie das Füllgut vor, indem Sie große Stücke soweit zerkleinern (ca. 2 cm), dass diese in den Behälter **6** passen.
- 4) Geben Sie das Füllgut in den Behälter **6**. Für optimale Ergebnisse empfehlen wir folgende maximale Füllmengen:

Lebensmittel	Max. Füllmenge	Bearbeitungszeit	Geschwindigkeit
Zwiebeln	100 g	pulsierend	turbo
Knoblauch	150 g	pulsierend	turbo
Tomaten	200 g	10 Sek.	normal
Haselnüsse	200 g	3 x 8 Sek.	turbo
Mandeln	200 g	grob: 1 x 15 Sek. mittel: 2 x 15 Sek. fein: 3 x 15 Sek.	turbo
Käse (Gouda, jung, Kühlschrank- temperatur)	150 g	2 x 15 Sek.	turbo
Eier (hart gekocht)	3 Stück (150 g)	2 x 4 Sek.	turbo
Fleisch	200 g	4 x 12 Sek.	turbo
Eiswürfel	100 g	15 x 1 Sek. pulsierend	turbo

- 5) Verschließen Sie den Behälter **6** mit dem Deckel **4**: Setzen Sie ihn so auf den Behälter **6**, dass die Nasen am Deckel **4** in die Schienen an dem Behälter **6** greifen. Drehen Sie den Deckel **4** dann so, dass die Nasen in den Schienen nach unten gleiten.
- 6) Setzen Sie den Motorblock **2** auf den Deckel-Bund **3**.

- 7) Drücken Sie den Motorblock **2** nach unten, wie in der Abbildung B gezeigt. Der Motor startet mit der normalen Bearbeitungsgeschwindigkeit. Um eine höhere Bearbeitungsgeschwindigkeit „Turbo“ für das Füllgut zu erhalten, drücken Sie zusätzlich zum Motorblock **2** die Turbotaste **1** und halten Sie diese gedrückt, wie in der Abbildung C gezeigt.

HINWEISE

- ▶ Sollten sich während der Bearbeitung größere Stücke des Füllguts an der Behälterwand ansammeln, heben Sie den Motorblock **2** vom Deckel-Bund **3** ab. Schütteln Sie den Behälter **6** kräftig durch und beginnen Sie anschließend mit der Bearbeitung von vorne. Entfernen Sie eventuelle Rückstände mit einem Teigschaber.
 - ▶ Besonders harte Lebensmittel müssen vor der Bearbeitung in kleinere Stücke zerteilt werden (ca. 2 cm). Ansonsten kann der Motor blockieren. Wählen Sie eine pulsierende Bearbeitung bei harten Lebensmitteln. Drücken Sie hierzu mehrfach kurzzeitig die Turbotaste **1** (zusätzlich zum Motorblock **2**). Sollte das Füllgut nicht vollständig zerkleinert werden, können Sie es entweder in kleinere Stücke schneiden oder heben Sie den Motorblock **2** vom Deckel-Bund **3** ab. Schütteln Sie den Behälter **6** kräftig durch und beginnen Sie anschließend mit der Bearbeitung von vorne.
- 8) Wenn das Füllgut zerkleinert worden ist, lassen Sie Motorblock **2** und gegebenenfalls die Turbotaste **1** los.
- 9) Ziehen Sie den Netzstecker.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Entnehmen Sie niemals die Lebensmittel aus dem Behälter **6**, solange sich das Messer **7** noch dreht. Es besteht Verletzungsgefahr und herausspritzender Inhalt könnte zu Verschmutzungen führen.
- 10) Warten Sie, bis das Messer **7** still steht.
- 11) Heben Sie den Motorblock **2** vom Deckel-Bund **3**.
- 12) Nehmen Sie den Deckel **4** ab.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Beim Umgang mit dem extrem scharfen Messer **7** besteht Verletzungsgefahr. Machen Sie das Messer **7** für Kinder unzugänglich.
- 13) Ziehen Sie den Messerhalter **5** mit dem Messer **7** vorsichtig aus dem Behälter **6**.
- 14) Entnehmen Sie das Füllgut.

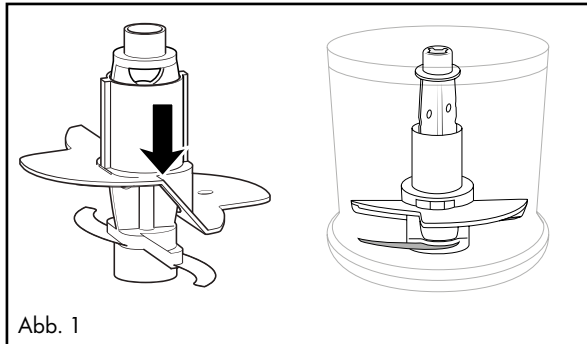
HINWEISE

- ▶ Durch das Zerkleinern von härteren, reibenden Lebensmitteln kann der Behälter **6** mit der Zeit ein trübes Aussehen bekommen. Dies ist normal und beeinträchtigt die Funktion des Gerätes nicht.
- ▶ Sie können den Standfuß **9**, nachdem Sie die Bearbeitung der Lebensmittel beendet haben, als Deckel für den Behälter **6** verwenden, um die Lebensmittel länger frisch zu halten.
 - Nehmen Sie den Motorblock **2** und den Deckel **4** von dem Behälter **6** ab.
 - Stellen Sie sicher, dass Sie den Messerhalter **5** mit dem Messer **7** vor der Lagerung der Lebensmittel aus dem Behälter **6** entfernen.
 - Lösen Sie den Standfuß **9** von der Unterseite des Behälters **6**. Drehen Sie den Standfuß **9** um. Sie können den Standfuß **9** nun auf den Behälter **6** setzen, so dass dieser den Behälter **6** verschließt.

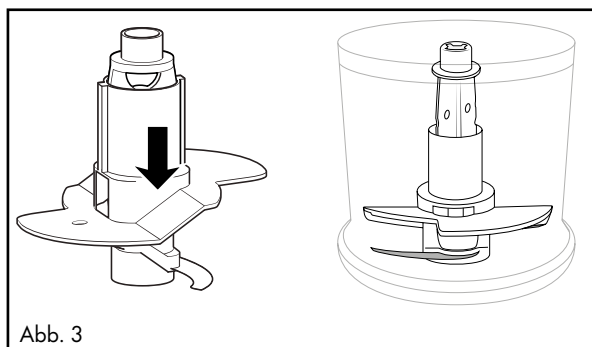
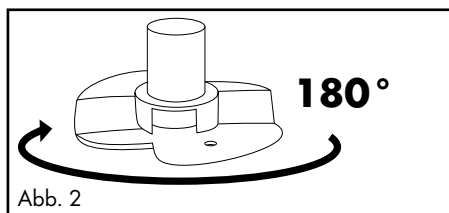
Sahne schlagen

Mit der Emulgierscheibe **10** können Sie mit diesem Gerät auch Sahne schlagen:

- 1) Setzen Sie den Behälter **6** in den Standfuß **9**.
- 2) Schieben Sie die Emulgierscheibe **10** auf den Messerhalter **5**:
 - Für 100 ml Sahne stecken Sie sie so auf den Messerhalter **5**, dass die Emulgierscheibe **10** auf beiden Messern **7** aufliegt und einrastet (Abb. 1):



- Für 200 ml Sahne drehen Sie die Emulgierscheibe **10** horizontal um 180° (Abb. 2), so dass diese nur noch auf einem Messer **7** aufliegt und einrastet (Abb. 3). Sie pflügt dann höher durch die Sahne:



- 3) Stecken Sie den Messerhalter **5** mit der Emulgierscheibe **10** auf das Lager **8**.
- 4) Füllen Sie die Sahne ein.
- 5) Verschließen Sie den Behälter **6** mit dem Deckel **4**: Setzen Sie ihn so auf den Behälter **6**, dass die Nasen am Deckel **4** in die Schienen an dem Behälter **6** greifen. Drehen Sie den Deckel **4** dann so, dass die Nasen in den Schienen nach unten gleiten.
- 6) Setzen Sie den Motorblock **2** auf den Deckel-Bund **3**.
- 7) Drücken Sie den Motorblock **2** nach unten, wie in der Abbildung B gezeigt. Der Motor startet mit der normalen Bearbeitungsgeschwindigkeit.

HINWEIS

- ▶ Um Sahne zu schlagen, sollte diese vor dem Steifschlagen gut gekühlt sein (max. 8°C/Kühlschrantemperatur).
- ▶ Wir empfehlen bei 100 ml Sahne eine Schlagzeit von ca. 30 Sekunden bei normaler Geschwindigkeit.
- ▶ Bei 200 ml Sahne empfehlen wir eine Schlagzeit von ca. 30 – 50 Sekunden bei normaler Geschwindigkeit.
- ▶ Bedingt durch verschiedene Einflüsse, wie z. B. Fettgehalt der Sahne oder die Außentemperatur, kann die Schlagzeit jedoch variieren! Beobachten Sie die Sahne während des Steifschlagens und passen Sie die Schlagzeit Ihren Bedürfnissen an.

Reinigung und Pflege

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.



- ▶ Sie dürfen das Gerät bei der Reinigung keinesfalls in Wasser tauchen oder unter fließendes Wasser halten.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Beim Umgang mit dem extrem scharfen Messer **7** besteht Verletzungsgefahr. Setzen Sie das Gerät nach Benutzung und Reinigung wieder zusammen, damit Sie sich nicht am freiliegenden Messer **7** verletzen. Machen Sie das Messer **7** für Kinder unzugänglich.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Sie dürfen den Motorblock **2** nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen, dieser würde dadurch beschädigt.

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie den Motorblock **2** und den Messerhalter **5** mit dem Messer **7** mit einem gut ausgedrückten Schwamm.
- Reinigen Sie den Behälter **6**, die Emulgierscheibe **10**, den Deckel **4** und den Standfuß **9** in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Spülen Sie alle Teile mit klarem Wasser ab und trocknen Sie diese mit einem Trockentuch.



Alternativ können alle Teile, bis auf den Motorblock **2**, in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden. Legen Sie die Teile dabei, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine. Achten Sie darauf, dass die Teile nicht eingeklemmt werden.

Fehlerbehebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht mit einer Netzsteckdose verbunden.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
	Das Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Eine Haushaltssicherung ist defekt.	Überprüfen Sie die Haushaltssicherungen und erneuern Sie diese gegebenenfalls.
	Das Gerät ist möglicherweise defekt.	Wenden Sie sich an den Service.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Anhang

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

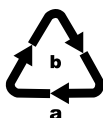


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 406245_2207 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 406245_2207 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 406245_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums

Stand der Informationen: 08/2022 · Ident.-No.: SMZ260J4-082022-1

IAN 406245_2207